

**K O N T R A K T**  
**o poskytnutí bežného transferu**  
**pre rok 2012 uzavretý medzi**

**Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR**

**a**

**Inštitútom vzdelávania veterinárnych lekárov**

**číslo 1216/2011-520/MPRV SR**

**PREAMBULA**

V súlade s uznesením vlády SR č. 1370 z 18. decembra 2002 sa uzatvára kontrakt medzi ústredným orgánom štátnej správy – Ministerstvom pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR (ďalej len „MPRV SR“) a jej priamo riadenou príspevkovou organizáciou – Inštitútom vzdelávania veterinárnych lekárov (ďalej len „IVVL“). Kontrakt nie je zmluvou v zmysle Obchodného zákonníka, ale plánovacím aktom upravujúcim obsahové, finančné a organizačné vzťahy medzi MPRV SR a IVVL.

**I.**

**ÚČASTNÍCI KONTRAKTU**

Objednávateľ:	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka SR
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Štatutárny zástupca:	Ing. Zsolt Simon, minister
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000081105/8180
IČO:	00156621
Pracovníci poverení rokovaním:	Ing. Zuzana Červenák Kontrová, generálna riaditeľka sektie poľnohospodárstva, potravinárstva a obchodu Ing. Andrea Hrdá, riaditeľka odboru živočíšnej výroby

**a**

Poskytovateľ:	Inštitút vzdelávania veterinárnych lekárov
Sídlo:	Cesta pod Hradovou 13/A, 041 77 Košice
Štatutárny zástupca:	MVDr. Jozef Pokorný, riaditeľ
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000341720/8180
IČO:	00493546
Pracovníci poverení rokovaním:	MVDr. Jozef Pokorný, riaditeľ

## II.

### TRVANIE KONTRAKTU

Kontrakt sa uzatvára na obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012.

## III.

### PLATOBNÉ PODMIENKY

1. Objem prostriedkov určených na zabezpečenie plnenia úloh podľa čl. IV sa stanovuje vo výške **158.309 €** (slovom Stopäťdesiatosem tisíc tristo deväť EUR). Vzhľadom na charakter úloh kalkulácia ceny vychádza z nákladov riešiteľa, ktoré zahŕňajú priamu mzdu na pracovníka, ostatné priame náklady a režijné náklady organizácie podľa interného kalkulačného vzorca.
2. Objednávateľ si vyhradzuje právo znížiť sumu uvedenú v čl. III. ods. 1 do 10%, ktorá predstavuje rezervu objednávateľa, ktorú môže použiť na pokrytie zníženia sumy rozpočtovanej vládou v dôsledku regulačných opatrení.
3. V prípade, ak zníženie sumy uvedenej v čl. III. ods. 1 bude nižšie ako 5% dohodnutej ceny práce na dobu trvania kontraktu, poskytovateľ bude riešiť úlohy bez zmeny plánu. Ak bude zníženie sumy vyššie ako 5%, účastnícke strany vypracujú dodatok ku kontraktu pozmeňujúci rozsah činnosti stanovený v článku IV. kontraktu.
4. Finančné prostriedky štátneho rozpočtu na riešenie úloh budú poskytovateľovi poukázané formou zálohy na bežný účet organizácie z rozpočtovej kapitoly MPRV SR v súlade so zákonom č. 523/2004 Z. z.
5. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi pravidelne mesačné zálohy vo výške 1/12 celkového ročného objemu príspevku stanoveného v čl. III ods. 1. V odôvodnených prípadoch a podľa termínu ukončenia úlohy na základe dohody.
6. Zabezpečenie úloh, resp. poddodávok bude realizované v súlade so zákonom NR SR č. 523/2004 Z.z. o rozpočtových pravidlách v znení neskorších predpisov a zákonom NR SR č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

## IV.

### PREDMET KONTRAKTU

1. Predmetom kontraktu sú činnosti poskytovateľa, ktoré sú v súlade so zákonom č. 39 /2007 Z.z. o veterinárnej starostlivosti v znení neskorších predpisov a zriaďovacou listinou poskytovateľa. Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať úlohy podľa schváleného vecného harmonogramu a objednávateľ sa zaväzuje uhradiť finančné prostriedky za podmienok ustanovených týmto kontraktom.

2. Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť plnenie úloh v príslušnom roku a rozsahu uvedenom v kontrakte.

3. Predmet činnosti poskytovateľa na dobu trvania kontraktu sa opiera o vyhlášku MP SR č. 480/2007 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o postgraduálnom vzdelávaní veterinárnych lekárov a ďalšom vzdelávaní zamestnancov orgánov veterinárnej správy a úradných veterinárnych laboratórií, pričom za najdôležitejšie možno pokladať každoročné povinné vzdelávanie všetkých úradných veterinárnych lekárov (čl. 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, príloha I, kap. IV A) a každoročné povinné vzdelávanie všetkých úradných veterinárnych asistentov (článok 5 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 854/2004, príloha I, kap. IV B). Činnosť poskytovateľa je v súlade s Konceptiou celoživotného vzdelávania zamestnancov orgánov veterinárnej správy, s Aplikáciou stratégie vzdelávania na roky 2007-2013 vo veterinárnej oblasti a s požiadavkami objednávateľa.

Táto činnosť sa bude realizovať v nasledujúcich tematických oblastiach:

### **Názov úlohy**

V rámci programu 0900102 Vzdelávanie

#### **• 1. Národný program vzdelávania:**

- v oblasti *Zdravie zvierat a ochrana zvierat*
  - 6 vzdelávacích aktivít, rozsah 64 hodín pre 318 inšpektorov 15.292,89 €
- v oblasti *Zahraničné vzťahy, dovozy a vývozy*
  - 7 vzdelávacích aktivít, rozsah 77 hodín pre 194 účastníkov 8.875,42 €
- v oblasti *Hygiena krmív, ekológie a veterinárnej farmácie*
  - 7 vzdelávacích aktivít, rozsah 104 hodín pre 443 účastníkov 29.184,13 €
- v oblasti *Hygiena produktov živočíšneho pôvodu*
  - 9 vzdelávacích aktivít, 80 hodín pre 495 účastníkov 19.351,60 €
- v oblasti *Hygiena surovín a potravín rastlinného pôvodu*
  - 7 vzdelávacie aktivity, rozsah 112 hodín pre 350 účastníkov 24.661,00 €
- v oblasti *Spoločná organizácia trhu*
  - 3 vzdelávacích aktivít, 24 hodín pre 80 účastníkov 2.839,20 €

- **2. atestačná príprava na získanie 1. a 2. atestácie veterinárnych lekárov**
  - 3 vzdelávacie aktivity, rozsah 120 hodín pre 49 veterinárnych lekárov 18.172,26 €

- **3. atestačné skúšky na získanie atestácie II. stupňa**
  - 6 vzdelávacích aktivít, 30 hodín pre 30 účastníkov 5.025,00 €

- **4. odborné vzdelávanie zamestnancov úradných veterinárnych laboratórií (ŠVPÚ a ŠVÚ)**
  - 2 aktivity, rozsah 24 hodín pre 50 účastníkov 5.000,00 €

- **5. odborné vzdelávanie v oblasti senzorického posudzovania**
  - 5 aktivity, 60 hodín pre 50 účastníkov 3.067,50 €

- **7. odborné kurzy pre získanie odbornej spôsobilosti**
  - 12 aktivít, rozsah 168 hodín pre 328 záujemcov 23.840,00 €

- **8. odborná publikačná činnosť**
  - učebné texty, Slovenský veterinársky časopis. 3.000,00 €

**Výška transferu: 158.309,00 €**

Aktivity č. 2. – 8. budú približne na 40 % financované zo štátneho rozpočtu (z rozpočtu MPRV SR v rámci finančných prostriedkov pridelených na transfer) a na 60 % z iných zdrojov.

Plán vzdelávacích aktivít vrátane odbornej publikačnej činnosti je uvedený v prílohe č. 1.

Kalkulácie nákladov tvoria prílohu č. 2.

## V.

### SPÔSOB A TERMÍN VYHODNOTENIA KONTRAKTU

1. Hodnotenie plnenia úloh kontraktu sa uskutoční každý štvrtýrok formou kontrolných dní za účasti zástupcov objednávateľa a poskytovateľa.
2. Dokumentáciu ku kontrolným dňom tvoria priebežné správy o plnení jednotlivých úloh. Na kontrolných dňoch sa prerokuje priebeh plnenia jednotlivých úloh a problémy spojené s ich plnením.
3. Dokumentácia potrebná k vyhodnoteniu zmluvy bude pozostávať z protokolov o odovzdaní výsledkov riešenia ku koncu roku 2012, príslušných finančných dokladov a zápisov z prvého a druhého kontrolného dňa v rpu 2012.

## VI.

### PRÁVA A POVINNOSTI ÚČASTNÍKOV KONTRAKTU

#### 1. Objednávateľ sa zaväzuje:

- a) zabezpečiť financovanie predmetu činnosti uvedeného v čl. IV v celoročnom rozsahu podľa článku III. kontraktu;
- b) poskytnúť poskytovateľovi potrebné podklady a konzultácie k vykonávaniu činnosti podľa čl. IV.;
- c) zorganizovať preberacie konanie a v dohodnutých termínoch vykonať kontrolné dni plnenia všetkých úloh dohodnutých týmto kontraktom a splatných ku koncu príslušného polroka;
- d) v dostatočnom predstihu informovať poskytovateľa o zmenách v zadaní úloh.

#### 2. Objednávateľ má právo:

- a) znížiť sumu uvedenú v článku III., bod 1. do výšky 5% v dôsledku regulačných opatrení kapitoly;
- b) krátiť objem kontraktom dohodnutého celoročného objemu finančných prostriedkov v rozsahu a termínoch, ktoré budú počas trvania kontraktu určené príslušným uznesením vlády SR;
- c) v prípade nesplnenia legislatívnych povinností (napr. nepredloženia účtovnej uzávierky) v stanovenom termíne a kvalite pozastaviť vyplácanie bežného transferu do doby splnenia povinnosti poskytovateľom;
- d) vykonať priebežné kontroly plnenia úloh dohodnutých kontraktom;
- e) penalizovať zhotoviteľa v prípadoch nedodržania termínov plnenia úloh, spôsob a výška penalizácie sa stanoví na kontrolnom dni;
- f) poskytnúť tretej strane výsledky riešenia úloh dohodnutých kontraktom pri zachovaní autorských práv.

#### 3. Poskytovateľ sa zaväzuje:

- a) v požadovanej kvalite a v stanovených termínoch protokolárne odovzdať predmet plnenia kontraktu, resp. vykonať činnosti dohodnuté týmto kontraktom;
- b) dodržať celoročný rozpočet dohodnutý kontraktom a neprekročiť náklady stanovené na riešenie jednotlivých úloh, resp. realizáciu jednotlivých úloh;

- c) predložiť týždeň pred termínom konania kontrolného dňa odpočet plnenia jednotlivých úloh vrátane ich finančného plnenia v štruktúre uvedenej v prílohe č. 1 kontraktu a všetky dohodnuté podklady na rokovanie kontrolného dňa;
- d) včas informovať objednávateľa o prekážkach, ktoré sa vyskytli v priebehu plnenia úloh;
- e) zachovať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach a nezverejňovať výsledky ich riešenia bez súhlasu objednávateľa.

#### **4. Poskytovateľ má právo:**

- a) bezplatne získať od odobjednávateľa všetky štatistické, poprípade ďalšie odborné údaje potrebné na riešenie alebo overenie výsledkov riešenia jednotlivých úloh, resp. údaje potrebné na realizáciu predmetnej činnosti uvedenú v čl. IV.;
- b) požadovať od objednávateľa, aby vytvoril v prípade potreby organizačné podmienky na zabezpečenie kontraktom stanovenej činnosti.

### **VII.**

#### **ZVEREJNENIE KONTRAKTU A VEREJNÝ ODPOČET**

- a) Tento kontrakt zverejnia obidve zúčastnené strany na svojich internetových stránkach do 31.01.2012.
- b) Verejný odpočet plnenia úloh kontraktu a zverejnenie výročnej správy sa uskutoční podľa pokynov objednávateľa.

### **VIII.**

#### **OSOBITNÉ USTANOVENIA KONTRAKTU**

1. Kontrakt sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z ktorých každý účastník obdrží dva exempláre.
2. Tento kontrakt nadobúda platnosť dňom jeho podpísania zúčastnenými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho prvého zverejnenia podľa ustanovení Občianskeho zákonníka v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády SR.
3. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením kontraktu v jeho plnom rozsahu v centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády Slovenskej republiky.

V Bratislave

V Košiciach

Dňa:

Dňa:

---

**Ing. Zsolt Simon**  
objedávateľ

---

**MVDr. Jozef Pokorný**  
poskytovateľ

## Plán vzdelávacích aktivít IVVL Košice na rok 2012

<i>Názov vzdelávacej aktivity</i>	<i>Počet hodín</i>	<i>Počet účastníkov</i>	<i>Výška školného na 1 účastníka</i>	<i>Celkové náklady školného</i>
<b>A. Národný program vzdelávania zamestnancov orgánov veterinárnej správy</b>				
<b>I. Zdravie a ochrana zvierat</b>				
Zdravie a ochrana zvierat, 1. časť	16	55	70,90	3899,80
Zdravie a ochrana zvierat, 2. časť	16	60	70,69	4241,40
Ochrana zvierat, 1. časť	8	50	35,23	1761,50
Ochrana zvierat, 2. časť	8	53	35,23	1867,19
Identifikácia a registrácia zvierat, 1. časť	8	50	35,23	1761,50
Identifikácia a registrácia zvierat, 2. časť	8	50	35,23	1761,50
<b>Spolu</b>	<b>64</b>	<b>318</b>	<b>x</b>	<b>15 292,89€</b>
<b>II. Zahraničné vzťahy, dovozy a vývozy</b>				
Hraničné veterinárne kontroly	21	27	94,20	2543,40
Dovoz živých zvierat a živočíšnych produktov z tretích krajín	16	12	70,66	847,92

<b>Kontroly produktov rybolovu</b>	8	35	35,18	1231,30
<b>Kontroly produktov rybolovu</b>	8	35	35,34	1236,90
<b>Kontroly produktov rybolovu</b>	8	35	35,34	1236,90
<b>Traces</b>	8	25	35,58	889,50
<b>Traces</b>	8	25	35,58	889,50
<b>Spolu</b>	<b>77</b>	<b>194</b>	<b>x</b>	<b>8 875,42€</b>
<b>III. Hygiena krmív, ekológia a veterinárna farmácia</b>				
<b>Úradná kontrola u producentov potravín živočíšneho pôvodu – VŽP, rezíduá – NPKR, TSE</b>	16	80	70,55	5644,00
<b>Úradná kontrola v chovoch zvierat –TSE, krmivá, VŽP, rezíduá – NPKR, veterinárna farmácia</b>	16	50	70,46	3523,00
<b>Hygiena krmív, medikované krmivá</b>	16	54	70,69	3817,26
<b>Monitoringy (NPKR, KCM, MPZ a R, RHK, MSK), veterinárna farmácia</b>	16	74	70,53	5219,22
<b>ŽVP</b>	16	55	70,91	3900,05
<b>Právna problematika pre úsek – hygiena krmív, ŽVP, TSE, monitoring a veterinárna farmácia</b>	16	70	70,86	4960,20
<b>Křížové plnenie, ZPH 9, ZPH10, ZPH 11 časť krmiva</b>	8	60	35,34	2120,40
<b>Spolu</b>	<b>104</b>	<b>443</b>	<b>x</b>	<b>29 184,13€</b>

<b>IV. Hygiena produktov živočíšneho pôvodu</b>				
Veterinárna a úradná kontrola potravín živočíšneho pôvodu na rok 2012, plánovanie a odber vzoriek produktov živočíšneho pôvodu	8	50	35,23	1761,50
Veterinárne kontroly v sektore čerstvého mäsa domácich kopytníkov na všetkých stupňoch produkcie a distribúcie a potenciálne nebezpečenstvá pre zdravie ľudí	8	60	35,34	2120,40
Veterinárne kontroly v sektore mlieka – salaše	8	60	35,34	2120,40
Veterinárne kontroly a úradné kontroly v sektore mlieka na vš. stupňoch produkcie, spracovania a distribúcie a potenciálne nebezpečenstvá pre zdravie ľudí	12	80	58,70	4696,00
Veterinárne kontroly v sektore zverina na vš. stupňoch produkcie, spracovania a distribúcie a potenciálne	8	60	35,34	2120,40
Veterinárna a úradná kontrola v sektore čerstvé hydinové mäso , vajcia	10	45	35,34	1590,30
Veterinárna a úradná kontrola v sektore mäsových výrobkov	8	50	35,23	1761,50
Vzdelávanie úradných veterinárnych asistentov	8	40	35,49	1419,60
Veterinárne a úradné kontroly medu	10	50	35,23	1761,50
<b>Spolu</b>	<b>80</b>	<b>495</b>	<b>x</b>	<b>19 351,60€</b>
<b>V. Hygiena surovín a potravín rastlinného pôvodu</b>				
Rozvoj zručností pri vykonávaní auditu	16	50	70,46	3523,00

Kontrola krízového plnenia, Kontrola potravín neživočíšneho pôvodu dovážaných z tretích krajín, Rýchly výstražný systém pre potraviny a krmivá	16	50	70,46	3523,00
Systém chránených označení - Politika kvality	16	50	70,46	3523,00
Nová potravinová legislatíva KIC, správne konanie.	16	50	70,46	3523,00
Kontrola nealkoholických nápojov, vôd v spotrebiteľskom balení a čaju	16	50	70,46	3523,00
Kontrola tukov, olejov, cukru a mlynských výrobkov	16	50	70,46	3523,00
Kontrola spracovaného ovocia a zeleniny, GMO	16	50	70,46	3523,00
<b>Spolu</b>	<b>112</b>	<b>350</b>	<b>x</b>	<b>24 661,00€</b>
<b>VI. Organizácia trhu</b>				
Obchodná norma ES pre papriku zeleninovú, kivi, stolové hrozno, Norma EHK/OSN pre cibuľu, cesnak Kontroly v programe školské ovocie	8	25	35,58	889,50
Obchodná norma ES pre jahody, Norma EHK/OSN pre špargľu, čerešne a višne, Novela zákona č.491/2001, Správne konanie	8	25	35,58	889,50
Správne konanie, administratívne úkony pri kontrole zhody, manuály ŠVPS SR pre kontrolu zhody	8	30	35,34	1060,20
<b>Spolu</b>	<b>24</b>	<b>80</b>	<b>x</b>	<b>2 839,20€</b>
<b>SPOLU NÁRODNÝ PROGRAM</b>		<b>1880</b>		<b>100 204,24€</b>

<b>B. OSTATNÉ AKTIVITY</b>				
<b>VII. Atestačná príprava</b>				
Atestácia prvého stupňa	<u>2 x</u>	40	29	10012,83
Atestácia druhého stupňa		40	20	8159,40
<b>Spolu</b>		<b>120</b>	<b>49</b>	<b>18 172,26€</b>
<b>VIII. Atestačné skúšky</b>	<u>6 x</u>	5	30	<b>5 025,00€</b>
<b>Spolu</b>		<b>30</b>	<b>30</b>	
<b>IX. Odborné vzdelávanie zamestnancov úradných veterinárnych laboratórií</b>	<u>2 x</u>	12	50	<b>5 000,00€</b>
<b>Spolu</b>		<b>24</b>	<b>50</b>	
<b>X. Senzorické posudzovanie potravín</b>				
Senzorické posudzovanie čerstvého mäsa		12	10	624,50
Senzorické posudzovanie mlieka a mliečnych výrobkov		12	10	614,50
Senzorické posudzovanie hydiny a hydinových výrobkov		12	10	624,50
Senzorické posudzovanie rýb a rybacích výrobkov		12	10	624,50

Senzorické posudzovanie mäsových výrobkov	12	10		579,50
<b>Spolu</b>	<b>60</b>	<b>50</b>		<b>3 067,50€</b>
<b>XI. Kurzy pre získanie odbornej spôsobilosti</b>				
Ochrana zvierat pri preprave <u>6x</u>	10	188		10340
Školenie poľovníkov o hygiene zveriny a ochrane zdravia ľudí <u>2x</u>	16	60		7020
Odchyt zabehnutých a túlavých zvierat <u>2x</u>	32	30		4470
Preškolenie poľovníkov, ktorí vykonávajú prvotné vyšetrenie zveri <u>2x</u>	6	50		2010
<b>Spolu</b>	<b>168</b>	<b>328</b>		<b>23 840,00€</b>
<b>SPOLU OSTATNÉ AKTIVITY</b>				<b>55 104,76 €</b>
<b>XII. Odborná publikačná činnosť</b> periodická a neperiodická			autorské honoráre a tlač	<b>3 000 €</b>
<b>SPOLU KONTRAKT</b>				<b>158 309 €</b>

**Kalkulácia nákladov:**

P.č.	Kalkulačná položka	Čiastka v €
1.	<b>Náklady z hlavnej činnosti celkom</b> (r. 2 + 3)	42 000
2.	Spotreba materiálu	5 000
3.	Spotreba energie	37 000
4.	<b>Služby</b>	41 581
5.	<b>Osobné náklady celkom</b> (r. 6 + 7 + 8)	60 728
6.	Mzdové náklady	45 000
7.	Zákonné zdravotné, sociálne poistenie	15 728
8.	Zákonné sociálne náklady	-
9.	<b>Dane a poplatky</b>	-
10.	<b>Ostatné náklady</b> (vodné, stočné, OOV)	14 000
11.	<b>Odpisy, predaný majetok a rezervy</b>	-
12.	<b>Finančné náklady</b>	-
13.	<b>Celkové náklady</b> (r. 1 + 4 + 5 + 9 + 10 + 11 +12)	<b>158 309</b>

**Zodpovední:** MVDr. Jozef Pokorný, Ing. Silvia Bánčsová, MVDr. Irena Rajzáková, RNDr. Gabriela Sabolová, PhD., PhDr. Lenka Benková, Ing. Erika Meitnerová.